



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau  
Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

This document contains a security requirement.

Ce document contient une condition de sécurité.

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SMART BUILDING SERVICES		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN438-170958/A		<b>Date</b> 2016-11-28
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20170958		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> fk289.EN438-170958	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-289-71747		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2016-10-20
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-21</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Maquiling(fk div), Amalia O.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk289
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4886 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La présente modification 005 vise à répondre aux questions posées par des membres de l'industrie.

**Q1** Bien que les bilans énergétiques nous donnent un bref aperçu du bâtiment et qu'ils aident à prédire les économies en énergie, les renseignements suivants sont requis par bâtiment pour pouvoir établir un coût ferme et précis.

Nom du bâtiment	
Adresse	
Nombre de bâtiments situés à cette adresse	
Superficie totale climatisée (m <sup>2</sup> )	
Utilisation du bâtiment (bureaux, vente au détail, centre de données?)	
Consommation énergétique annuelle (gaz, électricité, mazout?)	
Nombre de compteurs et sous-compteurs raccordés au système de contrôle automatique de bâtiments (tous les compteurs d'énergie et d'eau)	
Système de contrôle automatique de bâtiments (SCAB)	
Nombre de SCAB	
Fabricant du SCAB	
Gamme de produit du SCAB et nom du SCAB	
Modèle du SCAB	
Version du SCAB	
Année de mise en œuvre du SCAB	
Serveur du SCAB	
Contrôleur principal du SCAB	
Protocole de réseautage du SCAB	
Accès à distance au SCAB, si possible	
SCAB sur réseau TI (oui-non)	
Vendeur d'entretien du SCAB	
Plan d'entretien du SCAB	
Systèmes du bâtiment (reliés au SCAB) (Prière d'indiquer le nombre de chaque type de matériel ci-après.)	
Refroidisseurs (excluant les pompes)	

Tours de refroidissement	
Chaudières	
Pompes (HHW, TCDW, CHW)	
Appareils de traitement de l'air	
Installation principale et appareils à détente directe à éléments séparés	
Appareils à débit d'air variable	
Ventilo-convecteurs	
Poutrelles de refroidissement actives, éjectoconvecteurs, poutrelles de refroidissement passives	
Chauffe-conduits électriques (autonomes, pas de réchauffage du débit d'air variable)	
Registres motorisés de commande du débit, registres de fermeture de plancher	
Appareils PAC, RTU supplémentaires (appareils pour petit nombre de locataires)	
Serpentins de chauffage de plancher	
Échangeurs de chaleur	
Ventilateur d'extraction de la fumée	
Ventilateurs d'extraction et de soufflage dans le stationnement	
Ventilateurs d'usage général	
Ventilateurs pour salles de toilette	
Régulation de l'éclairage intégré au système immotique? (locataire et maison)	

*R1 Toute l'information pertinente est incluse dans les rapports de bilan énergétique.*

**Q2** L'article a dans le tableau 1 à l'annexe B indique, par rapport au coût fixe, que « le même coût s'appliquera à tout bâtiment additionnel »; cependant, nos prix varient selon chaque bâtiment. Est-ce qu'il est suffisant d'établir un prix pour tous les bâtiments, chacun comportant des coûts fixes différents?

*R2 Non. Pour la demande d'offre à commandes, on s'attend à recevoir un seul « coût fixe » et un seul coût par mètre carré de superficie brute pour tous les bâtiments. La commande subséquente virtuelle est incluse afin de donner une idée générale des types de bâtiments qui sont compris dans le programme complet des travaux.*

**Q3** Section 3.0 Portée des travaux

Il est indiqué que « La solution proposée par l'entrepreneur au Canada doit inclure toutes les exigences liées au service de cet énoncé des exigences (EE). Tous les bâtiments sélectionnés pour ce projet ont actuellement un système de contrôle automatique de bâtiments (SCAB) qui génère des données qui seront utilisées relativement aux solutions proposées. Au moment de la commande subséquente, le

Canada fournira à l'entrepreneur des renseignements sur les bâtiments visés, ainsi qu'une liste du matériel à surveiller. »

Ça rejoint un peu la question 1, c'est-à-dire que pour préparer précisément un coût par bâtiment, la quantité et le type de matériel que nous surveillons doit être précisé. Est-ce qu'une liste du matériel par bâtiment sera fournie?

*R3 Toute l'information pertinente est incluse dans les rapports de bilan énergétique. Pour la demande d'offre à commandes, on s'attend à recevoir un seul « coût fixe » et un seul coût par mètre carré de superficie brute pour tous les bâtiments. La commande subséquente virtuelle est incluse afin de donner une idée générale des types de bâtiments qui sont compris dans le programme complet des travaux.*

**Q4** À la section 4.3.1.2 Projets cités en référence de la DOC, pouvez-vous confirmer si vous voulez obtenir des références sur : 1) un total de cinq immeubles et une superficie de 100 000 m<sup>2</sup> pour l'ensemble des trois projets, ou 2) cinq immeubles et une superficie totale de 100 000 m<sup>2</sup> pour chaque projet cité en référence?

*R4 L'exigence consiste à fournir des références portant sur au moins cinq immeubles et une superficie de 100 000 m<sup>2</sup> pour l'ensemble des projets cités en référence (c.-à-d. option 1) à la question ci-dessus.*

**Il n'y a aucune autre modification.**